간단하게 말씀 드렸듯이 저는 킴앤컴퍼니(Kim&Company)사의 컨설턴트로 한국에 거주하는 외국 임원들의 주택 알선을 전문으로 하고 있습니다. 많은 인사 전문가들이 한국으로 이전하는 새로운 임원들에게 고급 주택을 제공하는 것은 시간이 많이 들뿐더러 쉽지 않은 일입니다. 당사는 1999년이래 수백 개의 다국적 기업을 대상으로 임원과 그들의 가족이 행복하고 만족스러운 생활을 할 수 있도록 국제학교와 편리한 쇼핑 시설을 갖춘 적절한 주택을 찾는데 도움을 드리고 있습니다. 당사의 최신 브로셔를 첨부해드리오니 참고해주시기 바랍니다.

저는 오늘 아침 저희 측 미국 운송업자로부터 오클랜드 항구의 파업으로 인해 당사의 컨테이너 배송이 지연될 수 있다는 아래의 메일을 받았습니다. 이것은 분명 큰 문제이므로 급한 물품 몇 가지를 항공화물로 먼저 보내는 것을 고려해봐야 할 듯 합니다. 이에 관하여 어떻게 생각하시는지 알려주시기 바랍니다.

귀하께서 배송 지연에 대해 실망하셨다는 점 충분히 이해합니다. 귀사에 예기치 못한 불편을 끼쳐드려 죄송합니다. 최근 트럭운전수 파업으로 인해 상당량의 배송이 지연되고 있습니다. 당사는 현재 귀사의 주문량을 신속히 배송하기 위해 다른 방법을 찾고 있으며 이번 주 말까지는 컨테이너를 선적할 예정입니다. 당사는 귀사와의 거래를 소중하게 생각하며 앞으로도 계속해서 귀사에게 서비스를 제공할 수 있기를 바랍니다.

I am sure you are definitely aware of rapid decline of our recent market sales due to the recession here. The drop in sales has caused massive inventories and holding costs raise a big problem for our company. We are writing a letter to ask for your cooperation to deal with this problem. Specifically, we request that you extend usance in all payments for another 60 days until inventories are adjusted to normal levels. Inventory adjustment will take about four to five months depending on the sales in the mean time. It would be a great help at this time to examine this request promptly and positively as usual.

Thank you for your letter of April 26 enclosing your request and a catalog of food products. I would also appreciate sending us six samples of instant soup products that we had requested. After testing the samples you sent, we found that these products are easy to cook and quite tasty. We are confident that this product will find a large market. We would like to place a regular order with your company. Would you give us a 15% discount when we place an order? We will place a first order as soon as we get a reply regarding discount. We would appreciate you to send an order form once we reach an agreement in our sales. We are looking forward to your reply in the near future.